

SENATO DELLA REPUBBLICA

———— XVIII LEGISLATURA ————

Doc. XX
n. 32

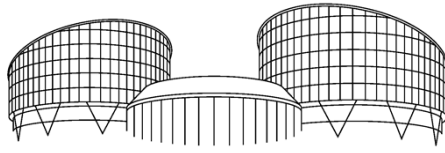
SENTENZA **DELLA CORTE EUROPEA DEI DIRITTI DELL'UOMO**

3 SETTEMBRE 2020

FACCHINETTI CONTRO ITALIA, R.V. RICORSO N. 34297/09

(Articolo 5, comma 3, lettera a-bis), della legge 23 agosto 1988, n. 400)

—————
Comunicata alla Presidenza l'8 marzo 2021
—————



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

FIRST SECTION

CASE OF FACCHINETTI v. ITALY

(Application no. 34297/09)

JUDGMENT

STRASBOURG

3 September 2020

This judgment is final but it may be subject to editorial revision.

In the case of Facchinetti v. Italy,

The European Court of Human Rights (First Section), sitting as a Committee composed of:

Aleš Pejchal, *President*,

Pauliine Koskelo,

Tim Eicke, *judges*,

and Renata Degener, *Deputy Section Registrar*,

Having regard to:

the application against the Italian Republic lodged with the Court under Article 34 of the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms (“the Convention”) by an Italian national, Ms Elisabetta Facchinetti (“the applicant”), on 11 June 2009;

the decision to give notice to the Italian Government (“the Government”) of the complaint concerning legislative interference with pending proceedings and to declare inadmissible the remainder of the application;

the parties’ observations;

Having deliberated in private on 7 July 2020,

Delivers the following judgment, which was adopted on that date:

INTRODUCTION

The case concerns legislative intervention in the course of ongoing proceedings. In particular, the applicant complained, under Article 6 § 1 of the Convention, that the enactment of Law no. 296/2006 had denied her her right to a fair trial.

THE FACTS

1. The applicant was born in 1939 and lives in Gorlago. She was represented by Mrs E. Fatuzzo, a lawyer practising in Bergamo.

2. The Government were represented by their former Agent, Mrs E. Spatafora, and their former co-Agent, Mrs M. L. Aversano.

3. The circumstances of the case are analogous to those described in *Maggio and Others v. Italy* (nos. 46286/09 and 4 others, 31 May 2011) and *Stefanetti and Others v. Italy* (merits) (nos. 21838/10 and 7 others, 15 April 2014).

4. In June 1999 the applicant’s late husband, S.B., who had transferred to Italy the pension contributions he had paid in Switzerland, lodged an application with the *Istituto Nazionale della Previdenza Sociale* (“INPS”) for his pension to be recalculated, in accordance with the 1962 Italo-Swiss Social Security Convention (see “Relevant legal framework and practice” below and the authorities cited therein), on the basis of the contributions he had paid in Switzerland in respect of work that he had performed there over several years. As a basis for the calculation of his pension (in respect of his

average remuneration over the final five years of his working life), the INPS employed a theoretical level of remuneration (“*retribuzione teorica*”) instead of the actual remuneration (“*retribuzione effettiva*”). The former resulted in a readjustment on the basis of the existing ratio between the social security contributions paid in, respectively, Switzerland (8%) and in Italy (32.7%), which meant that the calculation had as its basis a notional salary, which, according to S.B., led him to receive a pension equal to one fourth of the pension he should have received.

5. The INPS dismissed S.B.’s application. Consequently, in 2002, S.B. lodged a claim with the Bergamo Tribunal (the body responsible for labour and social security disputes), contending that that was contrary to the spirit of the Italo-Swiss Convention.

6. On 7 February 2003, the Bergamo Tribunal upheld S.B.’s claim and ordered the INPS to recalculate S.B.’s pension.

7. Following an appeal by the INPS, on 11 December 2003, the Brescia Court of Appeal reversed the first-instance judgment.

8. When the relevant proceedings before the Court of Cassation were pending, Law no. 296 of 27 December 2006 (“Law no. 296/2006”) entered into force on 1 January 2007.

9. S.B. died on 19 January 2006.

10. On 11 December 2008, in view of the entry into force of Law no. 296/2006, the Court of Cassation dismissed with final effect S.B.’s appeal against the Brescia Court of Appeal’s judgment.

RELEVANT LEGAL FRAMEWORK AND PRACTICE

11. The relevant domestic law and practice concerning the case are to be found in *Maggio and Others* (cited above, §§ 27-35) and in *Stefanetti and Others* (merits) (cited above, §§ 13-27).

12. The relevant Articles of the Code of Civil Procedure (CCP), in the relevant parts thereof, read:

Article 110 – Legal succession in respect of proceedings (*Successione nel processo*)

If a party to an action [is unable to further participate in that action] owing to [his or her] death or for another reason, the proceedings [in question] are continued by his universal successor ...

Article 299 – Party’s death or loss or capacity prior to appearing before a judge (*Morte o perdita della capacità prima della costituzione*)

If, before joining the proceedings before the registry or before the judge in charge of the preparation of the proceedings in question, one of the parties or his legal representative dies ..., the proceedings shall be interrupted ...

Article 300 – Death or loss of capacity on the part of a party appearing before a judge or by a party that fails to appear (*Morte o perdita della capacità della parte costituita o del contumace*)

If any of the events described in the previous Article arises in respect of a party who has joined the proceedings while represented by his lawyer, the latter declares the occurrence of that event at the hearing or notifies the other parties thereof. The proceedings shall be interrupted from the time of such a declaration or notification ... Should the party who joined the proceedings be unrepresented, the proceedings shall be interrupted from the time of the [occurrence of the] event [in question].

13. In several judgments (for example, Court of Cassation judgments nos. 1383 of 1998, 5755 of 1999, and 5626 of 2002), the Court of Cassation has maintained that (by contrast with proceedings pending before lower civil courts) proceedings before it are characterised by a specific process that does not depend on the activities of the parties. Proceedings before the Court of Cassation are in fact uniquely aimed at the solution of legal questions to which only the lawyer of the party in question, and not the party, can make his or her technical contribution (*contributo tecnico*) (Court of Cassation judgment no. 20004 of 2005). The permissible grounds set out Articles 299 and 300 of the CCP for interrupting legal proceedings are therefore not applicable to proceedings before the Court of Cassation. By implication, as a general principle, all the consequences of the trial – as well as all the other legal relationships of the deceased – pass on the heirs.

14. In the event that heirs wish to participate in proceedings in place of the deceased, they cannot formally join those proceedings (*comparsa di costituzione*), but they can simply lodge an application to become an intervener (*atto di intervento o ricorso*) (see, for example, Court of Cassation judgment no. 4233 of 2007).

THE LAW

I. ALLEGED VIOLATION OF ARTICLE 6 OF THE CONVENTION

15. The applicant complained that legislative intervention – namely the enactment of Law no. 296/2006, which altered the well-established relevant case-law while proceedings were still pending – had denied her her right, as S.B.’s heir, to a fair hearing under Article 6 § 1 of the Convention, which reads as follows:

“In the determination of his civil rights and obligations ... everyone is entitled to a fair ... hearing ... by [a] ... tribunal ...”

A. Admissibility

16. The Government disputed the applicant’s *locus standi*, limiting themselves to arguing that she had not been a party to the domestic proceedings.

17. The applicant contested that argument.

18. The Court has previously accepted that deceased applicants' close relatives may maintain applications regarding complaints concerning various aspects of Article 6 of the Convention, provided that they have a sufficient interest in so doing (see *Raimondo v. Italy*, 22 February 1994, Series A no. 281-A; *Andreyeva v. Russia* (dec.), no. 76737/01, 16 October 2003; *Mihailov v. Bulgaria* (dec.), no. 52367/99, 9 September 2004; *Stojkovic v. "the former Yugoslav Republic of Macedonia"*, no. 14818/02, § 26, 8 November 2007; and *Grosz v. France* (dec.), no. 14717/06, 16 June 2009). In other cases concerning complaints under Articles 5, 6 or 8 the Court has been prepared to recognise the victim status and the standing of close relatives to submit an application where they have shown a material interest on the basis of the direct effect on their patrimonial rights (see *Marie-Louise Loyer and Bruneel v. France*, no. 55929/00, §§ 29-30, 5 July 2005; *Ressegatti v. Switzerland*, no. 17671/02, § 25, 13 July 2006; *Milionis and Others v. Greece*, no. 41898/04, §§ 23-25, 24 April 2008; and *Ljajic v. Serbia*, no. 58385/13, §§ 17-18, 21 July 2015).

19. In the present case, the Court notes that the applicant declared herself to be the heir of S.B. and that the Government did not contest that fact. Indeed they identified the applicant as S.B.'s heir. The Court furthermore notes that the applicant has a "definite pecuniary interest" in the proceedings at issue, given the fact that the alleged violation of Article 6 § 1 had a direct effect on her patrimonial rights in that a judgment in favour of her late husband would have affected her, as his heir (see paragraph 13 above).

20. With regard to the possibility of the applicant's taking part in the proceedings, the Court notes that it has repeatedly stated that an applicant's participation in the relevant domestic proceedings has been found to be only one of several relevant criteria (see *Centre for Legal Resources on behalf of Valentin Câmpeanu v. Romania* [GC], no. 47848/08, § 100, ECHR 2014 and the jurisprudence cited therein). In respect of the current case, the Court notes that the applicant could have intervened in the proceedings before the Court of Cassation by means of an act of intervention (see paragraph 14 above). However, it finds that that would have been redundant and would have imposed a disproportionate burden, in addition to weighing down the domestic procedure, to ask a heir to intervene in proceedings which he or she cannot formally join and in respect of which he or she deems his or her initiatives and actions to be irrelevant (see paragraph 13 above), only in order to secure victim status for the purposes of a future (and only potential) application to the Court.

21. Given all the above, the Court finds that the applicant has standing to proceed with his application. Accordingly, the Government's objection must be dismissed.

22. The Court furthermore notes that the application is neither manifestly ill-founded nor inadmissible on any other grounds listed in Article 35 of the Convention. It must therefore be declared admissible.

B. Merits

23. The applicant submitted that by means of the enactment of Law no. 296/2006 the Government had interfered in favour of one of the parties in pending proceedings. Law no. 296/2006 introduced an interpretation of the relevant legal provisions that was diametrically opposed to the meaning given to them by the established case-law of the Court of Cassation (particularly after its 2004 judgment - see *Stefanetti and Others v. Italy* (merits), nos. 21838/10 and 7 others, § 17, 15 April 2014).

24. The Government did not make any submissions on the merits of this complaint.

25. The Court observes that virtually identical circumstances gave rise to a violation of Article 6 in the cases of *Maggio and Others v. Italy* (nos. 46286/09 and 4 others, 31 May 2011) and *Stefanetti and Others* (merits) (cited above), and is satisfied that there is no reason to hold otherwise in the present application.

26. There has accordingly been a violation of Article 6 of the Convention.

II. APPLICATION OF ARTICLE 41 OF THE CONVENTION

27. Article 41 of the Convention provides:

“If the Court finds that there has been a violation of the Convention or the Protocols thereto, and if the internal law of the High Contracting Party concerned allows only partial reparation to be made, the Court shall, if necessary, afford just satisfaction to the injured party.”

A. Damage

28. The applicant claimed 324,762 euros (EUR) in respect of pecuniary damage and EUR 25,000 in respect of non-pecuniary damage.

29. The Government disputed the applicant’s claims and the calculation criteria employed with regard to the pecuniary damage. They asserted that the difference between what should have been paid as a pension to S.B. in the absence of Law no. 296/2006 and the amount actually received amounted to EUR 224,239. With regard to non-pecuniary damage, the Government contested the applicant’s claims as excessive.

30. The Court notes that in the present case an award of just satisfaction can only be based on the fact that the applicant did not have the benefit of the guarantees of Article 6 in respect of the fairness of the proceedings. While the Court cannot speculate as to the outcome of the trial had the

position been otherwise, it does not find it unreasonable to regard the applicant as having suffered a loss of real opportunities (see *Maggio and Others v. Italy*, cited above, § 80). Having regard to the calculation made by the INPS (see *Stefanetti and Others v. Italy* (just satisfaction), nos. 21838/10 and 7 others, § 22, 1 June 2017), which took into account the difference between what should have been paid as a pension to S.B. had Law no. 296/2006 no come into effect, and the amount actually received, the Court awards EUR 11,212 to the applicant.

31. With regard to non-pecuniary damage, making its assessment on an equitable basis, as required by Article 41, the Court awards EUR 5,000 under this head.

B. Costs and expenses

32. The applicant also claimed a lump sum of EUR 10,000 for the costs and expenses incurred before the domestic courts and before the Court.

33. The Government contested the claim as excessive.

34. Regard being had to the documents in its possession and to its case-law, the Court considers it reasonable to award the sum of EUR 500, covering costs under all heads.

C. Default interest

35. The Court considers it appropriate that the default interest rate should be based on the marginal lending rate of the European Central Bank, to which should be added three percentage points.

FOR THESE REASONS, THE COURT, UNANIMOUSLY,

1. *Declares* the application admissible;
2. *Holds* that there has been a violation of Article 6 of the Convention;
3. *Holds*
 - (a) that the respondent State is to pay the applicant, within three months, the following amounts:
 - (i) EUR 11,212 (eleven thousand two hundred and twelve euros) in respect of pecuniary damage;
 - (ii) EUR 5,000 (five thousand euros), plus any tax that may be chargeable, in respect of non-pecuniary damage;
 - (iii) EUR 500 (five hundred euros), plus any tax that may be chargeable to the applicant, in respect of costs and expenses;

FACCHINETTI v. ITALY JUDGMENT

(b) that from the expiry of the above-mentioned three months until settlement simple interest shall be payable on the above amounts at a rate equal to the marginal lending rate of the European Central Bank during the default period, plus three percentage points.

Done in English, and notified in writing on 3 September 2020, pursuant to Rule 77 §§ 2 and 3 of the Rules of Court.

Renata Degener
Deputy Registrar

Aleš Pejchal
President

CORTE EUROPEA DEI DIRITTI DELL'UOMO

PRIMA SEZIONE

CAUSA FACCHINETTI c. ITALIA

(Ricorso n. 3497/09)

SENTENZA

STRASBURGO

3 settembre 2020

La presente sentenza è definitiva ma può subire modifiche di forma.

Nella causa Facchinetti c. Italia,

la Corte europea dei diritti dell'uomo (Prima Sezione), riunita in un Comitato composto da:

Aleš Pejchal, Presidente,

Pauliine Koskelo,

Tim Eicke, giudici,

e Renata Degener, cancelliere aggiunto di Sezione,

visto il ricorso contro la Repubblica italiana con il quale in data 11 giugno 2009 una cittadina italiana, la Sig.ra Elisabetta Facchinetti ("la ricorrente"), ha adito la Corte ai sensi dell'articolo 34 della Convenzione per la salvaguardia dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali ("la Convenzione");

vista la decisione di comunicare al Governo italiano ("il Governo") la doglianza concernente l'ingerenza legislativa in un procedimento in corso e di dichiarare irricevibile il ricorso per il resto;

viste le osservazioni formulate dalle parti;

dopo aver deliberato in camera di consiglio in data 7 luglio 2020,

Pronuncia la seguente sentenza, adottata in tale data:

INTRODUZIONE

La causa concerne l'intervento legislativo durante un procedimento in corso. In particolare, la ricorrente ha lamentato, ai sensi dell'articolo 6 § 1 della Convenzione, che la promulgazione della Legge n. 296/2006 le aveva negato il diritto a un equo processo.

IN FATTO

1.La ricorrente è nata nel 1939 e vive a Gorlago. È stata rappresentata dall'avvocato E. Fatuzzo, del foro di Bergamo.

2.Il Governo è stato rappresentato dal suo ex agente, la Sig.ra E. Spatafora, e dal suo ex coagente, la Sig.ra M. L. Aversano.

3. Le circostanze della causa sono analoghe a quelle descritte nelle cause Maggio e altri c. Italia (nn. 46286/09 e altri 4, 31 maggio 2011) e Stefanetti e altri c. Italia (merito) (nn. 21838/10 e altri 7, 15 aprile 2014).

4. Nel luglio del 1999 il defunto marito della ricorrente, S.B., che aveva trasferito in Italia i contributi pensionistici che aveva versato in Svizzera, presentò una domanda all'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale ("INPS") affinché riliquidasse la sua pensione, in conformità alla Convenzione italo-svizzera in materia di sicurezza sociale del 1962 (si veda "Il quadro giuridico e la prassi pertinenti" infra e i precedenti ivi citati), sulla base dei contributi che aveva versato in Svizzera per il lavoro ivi svolto per diversi anni. Come base per la liquidazione della sua pensione (in relazione alla sua retribuzione media negli ultimi cinque anni della sua vita lavorativa), l'INPS utilizzò una retribuzione teorica invece della retribuzione effettiva. Tale criterio comportò una riparametrazione sulla base dell'aliquota contributiva applicata in Svizzera (8%) e di quella applicata in Italia (32,7%), vale a dire che il calcolo fu basato su uno pseudo-salario, che ha comportato, secondo S.B., che egli percepiva una pensione pari a un quarto di quanto avrebbe dovuto ricevere.

5. L'INPS rigettò la domanda presentata da S.B. Conseguentemente, nel 2002, S.B. presentò ricorso al Tribunale di Bergamo (organo competente per le controversie di lavoro e previdenziali), sostenendo che ciò violava lo spirito della Convenzione italo-svizzera.

6. In data 7 febbraio 2003, il Tribunale di Bergamo accolse la pretesa di S.B. e ordinò all'INPS di riliquidare la pensione di S.B.

7. A seguito dell'appello proposto dall'INPS, in data 11 dicembre 2003, la Corte di Appello di Brescia ribaltò la sentenza di primo grado.

8. Nelle more del pertinente procedimento dinanzi alla Corte di Cassazione, in data 1° gennaio 2007 entrò in vigore la Legge 27 dicembre 2006 n. 296 ("Legge n. 296/2006").

9. In data 19 gennaio 2006 S. B. decedette.

10. In data 11 dicembre 2008, in considerazione dell'entrata in vigore della Legge n. 296/2006, la Corte di Cassazione rigettò con decisione definitiva il ricorso presentato da S. B. avverso la sentenza della Corte di Appello di Brescia.

IL QUADRO GIURIDICO E LA PRASSI PERTINENTI

11. Il diritto e la prassi interni pertinenti relativi alla causa figurano nelle sentenze Maggio e altri c. Italia (sopra citata, §§ 27-35) e Stefanetti e altri (merito) (sopra citata, §§ 13-27).

12. I pertinenti articoli del Codice di procedura civile (CPC), recitano, nelle loro parti pertinenti:

Articolo 110 – Successione nel processo

Quando la parte viene meno per morte o per altra causa, il processo è proseguito dal successore universale (...)

Articolo 299 – Morte o perdita della capacità prima della costituzione

Se prima della costituzione in cancelleria o all'udienza davanti al giudice istruttore, sopravviene la morte (...) di una delle parti o del suo rappresentante legale (...) il processo è interrotto (...)

Articolo 300 – Morte o perdita della capacità della parte costituita o del contumace

Se alcuno degli eventi previsti nell'articolo precedente si avvera nei riguardi della parte che si è costituita a mezzo di procuratore, questi lo dichiara in udienza o lo notifica alle altre parti. Dal momento di tale dichiarazione o notificazione il processo è interrotto (...) Se la parte è costituita personalmente, il processo è interrotto al momento dell'evento. (...)

13. In diverse sentenze (per esempio, nelle sentenze della Corte di Cassazione nn. 1383 del 1998, 5755 del 1999, e 5626 del 2002), la Corte di Cassazione sostenne che (diversamente da quanto avviene per i procedimenti pendenti dinanzi a tribunali civili di grado inferiore) i procedimenti dinanzi a essa sono caratterizzati da una procedura specifica che non dipende dalle attività delle parti. I procedimenti dinanzi alla Corte di Cassazione sono infatti finalizzati unicamente alla soluzione delle questioni giuridiche alle quali soltanto il difensore della parte in questione, e non la parte, può fornire il suo contributo tecnico (sentenza della Corte di Cassazione n. 20004 del 2005). I motivi ammissibili indicati negli articoli 299 e 300 del CPC per interrompere un procedimento giudiziario non sono pertanto applicabili ai procedimenti dinanzi alla Corte di Cassazione. Implicitamente, come principio generale, tutte le conseguenze del processo – nonché tutti gli altri rapporti giuridici del defunto – si trasmettono agli eredi.

14. Qualora gli eredi desiderino partecipare al procedimento in luogo del defunto, essi non possono presentare formalmente una comparsa di costituzione, ma possono depositare semplicemente un atto di intervento o ricorso (si veda, per esempio, la sentenza della Corte di Cassazione n. 4233 del 2007).

IN DIRITTO

I. SULLA DEDOTTA VIOLAZIONE DELL'ARTICOLO 6 DELLA CONVENZIONE

15. La ricorrente ha lamentato che l'intervento legislativo – vale a dire la promulgazione della Legge n. 296/2006, che ha modificato la pertinente giurisprudenza consolidata nelle more del procedimento – le aveva negato il diritto, quale erede di S.B., a un equo processo ai sensi dell'articolo 6 § 1 della Convenzione, che recita:

“Ogni persona ha diritto a che la sua causa sia esaminata equamente da un tribunale (...) chiamato a pronunciarsi sulle controversie sui suoi diritti e doveri di carattere civile (...)”

A. Sulla ricevibilità

16. Il Governo ha contestato la legittimazione ad agire della ricorrente, limitandosi a sostenere che ella non era stata parte dei procedimenti nazionali.

17. La ricorrente ha contestato tale rilievo.

18. La Corte ha precedentemente accettato che i prossimi congiunti di ricorrenti deceduti possano proseguire ricorsi concernenti doglianze relative a vari aspetti dell'articolo 6 della

Convenzione, purché abbiano un sufficiente interesse a farlo (si vedano Raimondo c. Italia, 22 febbraio 1994, Serie A n. 281 A; Andreyeva c. Russia (dec.), n. 76737/01, 16 ottobre 2003; Mihailov c. Bulgaria (dec.), n. 52367/99, 9 settembre 2004; Stojkovic c. “Ex Repubblica jugoslava di Macedonia”, n. 14818/02, § 26, 8 novembre 2007; e Grosz c. Francia (dec.), n. 14717/06, 16 giugno 2009). In altre cause relative a doglianze ai sensi degli articoli 5, 6 o 8 la Corte è stata disposta a riconoscere la qualità di vittima e la legittimazione dei prossimi congiunti a presentare ricorso se avevano dimostrato un interesse rilevante sulla base del diretto effetto sui loro diritti patrimoniali (si vedano Marie-Louise Loyer e Bruneel c. Francia, n. 55929/00, §§ 29-30, 5 luglio 2005; Ressegatti c. Svizzera, n. 17671/02, § 25, 13 luglio 2006; Milionis e altri c. Grecia, n. 41898/04, §§ 23-25, 24 aprile 2008; e Ljajic c. Serbia, n. 58385/13, §§ 17-18, 21 luglio 2015).

19. Nel caso di specie la Corte rileva che la ricorrente ha dichiarato di essere l’erede di S.B. e che il Governo non ha contestato tale fatto. Infatti esso ha individuato la ricorrente quale erede di S.B. La Corte rileva inoltre che la ricorrente ha un “sicuro interesse economico” nel procedimento in questione, dato il fatto che la dedotta violazione dell’articolo 6 § 1 aveva un diretto effetto sui suoi diritti patrimoniali, in quanto una sentenza favorevole al suo defunto marito avrebbe avuto conseguenze per lei, essendo ella sua erede (si veda il paragrafo 13 supra).

20. In ordine alla possibilità della partecipazione della ricorrente ai procedimenti, la Corte rileva di aver ripetutamente dichiarato che la partecipazione di un ricorrente ai pertinenti procedimenti interni è stata considerata soltanto uno dei diversi criteri pertinenti (si veda Centro per le risorse giuridiche per conto di Valentin Câmpeanu c. Romania [GC], n. 47848/08, § 100, CEDU 2014 e la giurisprudenza ivi citata). A riguardo al caso di specie, la Corte rileva che la ricorrente sarebbe potuta intervenire nel procedimento dinanzi alla Corte di Cassazione mediante un atto di intervento (si veda il paragrafo 14 supra). Ritiene tuttavia che sarebbe stato ridondante e avrebbe imposto un onere sproporzionato, oltre ad appesantire il procedimento interno, chiedere a un erede di intervenire in un procedimento nel quale egli non può costituirsi formalmente e in ordine al quale egli ritiene che le sue iniziative e i suoi atti siano irrilevanti (si veda il paragrafo 13 supra), soltanto per assicurarsi la qualità di vittima ai fini di un futuro (e soltanto potenziale) ricorso alla Corte.

21. Per quanto sopra esposto, la Corte ritiene che la ricorrente sia legittimata a proseguire il ricorso. Conseguentemente, l’eccezione del Governo deve essere respinta.

22. La Corte rileva inoltre che il ricorso non è manifestamente infondato e non incorre in alcun altro motivo di irricevibilità elencato nell’articolo 35 della Convenzione. Deve pertanto essere dichiarato ricevibile.

B. Sul merito

23. La ricorrente ha sostenuto che mediante la promulgazione della Legge n. 296/2006 il Governo aveva compiuto un’ingerenza a favore di una delle parti di un procedimento pendente. La Legge n. 296/2006 aveva introdotto un’interpretazione delle pertinenti disposizioni giuridiche che era diametralmente opposta al significato attribuito a esse dalla giurisprudenza consolidata della Corte di Cassazione (in particolare successivamente alla sua sentenza del 2004 – si veda Stefanetti e altri c. Italia (merito), nn. 21838/10 e altri 7, § 17, 15 aprile 2014).

24. Il Governo non ha formulato osservazioni sul merito di questa doglianza.

25. La Corte osserva che circostanze praticamente identiche avevano dato luogo a violazione dell'articolo 6 nelle cause Maggio e altri c. Italia (nn. 46286/09 e altri 4, 31 maggio 2011) e Stefanetti e altri (merito) (sopra citata), ed è convinta che nel presente ricorso non vi sia motivo per concludere diversamente.

26. Vi è conseguentemente stata violazione dell'articolo 6 della Convenzione.

II. L'APPLICAZIONE DELL'ARTICOLO 41 DELLA CONVENZIONE

27. L'articolo 41 della Convenzione prevede:

“Se la Corte dichiara che vi è stata violazione della Convenzione o dei suoi Protocolli e se il diritto interno dell'Alta Parte contraente non permette se non in modo imperfetto di rimuovere le conseguenze di tale violazione, la Corte accorda, se del caso, un'equa soddisfazione alla parte lesa.”

A. Il danno

28. La ricorrente ha chiesto euro (EUR) 324.762 per il danno patrimoniale ed EUR 25.000 per il danno non patrimoniale.

29. Il Governo ha contestato le richieste della ricorrente e i criteri di calcolo utilizzati riguardo al danno patrimoniale. Ha sostenuto che la differenza tra l'importo della pensione che sarebbe stato pagato a S.B. in assenza della Legge n. 296/2006 e l'importo effettivamente ricevuto ammontava a EUR 224.239. In ordine al danno non patrimoniale, il Governo ha contestato le richieste della ricorrente in quanto eccessive.

30. La Corte osserva che nel caso di specie la concessione di un'equa soddisfazione può basarsi unicamente sul fatto che la ricorrente non ha beneficiato delle garanzie di cui all'articolo 6 relativamente all'equità dei procedimenti. Mentre la Corte non può formulare ipotesi circa l'esito del processo se la situazione fosse stata diversa, essa non reputa irragionevole ritenere che la ricorrente abbia subito una perdita di concrete opportunità (si veda Maggio e altri c. Italia, sopra citata, § 80). Visto il calcolo effettuato dall'INPS (si veda Stefanetti e altri c. Italia (equa soddisfazione), nn. 21838/10 e altri 7, § 22, 1 giugno 2017), che ha tenuto conto della differenza tra l'importo della pensione che avrebbe dovuto essere pagata a S.B. se non fosse entrata in vigore la Legge n. 296/2006, e l'importo effettivamente ricevuto, la Corte accorda alla ricorrente EUR 11.212.

31. Riguardo al danno non patrimoniale, deliberando in via equitativa, come richiesto dall'articolo 41, la Corte accorda EUR 5.000 a tale titolo.

B. Le spese

32. La ricorrente ha chiesto anche una somma forfettaria pari a EUR 10.000 per le spese sostenute dinanzi ai tribunali interni e dinanzi alla Corte.

33. Il Governo ha contestato la richiesta in quanto eccessiva.

34. Visti i documenti di cui è in possesso e la sua giurisprudenza, la Corte ritiene ragionevole accordare la somma di EUR 500, che copre tutte le voci delle spese.

C. Gli interessi moratori

35. La Corte ritiene opportuno basare il tasso degli interessi moratori sul tasso di interesse delle operazioni di rifinanziamento marginale della Banca centrale europea, maggiorato di tre punti percentuali.

PER QUESTI MOTIVI, LA CORTE, ALL'UNANIMITÀ,

1. Dichiara il ricorso ricevibile;
2. Ritiene che vi sia stata violazione dell'articolo 6 della Convenzione;
3. Ritiene
 - a. che lo Stato convenuto debba versare alla ricorrente, entro tre mesi, le seguenti somme:
 - i. EUR 11.212 (euro undicimiladuecentododici) per il danno patrimoniale;
 - ii. EUR 5.000 (euro cinquemila), oltre l'importo eventualmente dovuto a titolo di imposta, per il danno non patrimoniale;
 - iii. EUR 500 (euro cinquecento), oltre l'importo eventualmente dovuto dalla ricorrente a titolo di imposta, per le spese;
 4. che a decorrere dalla scadenza di detto termine e fino al versamento, tali importi dovranno essere maggiorati di un interesse semplice a un tasso equivalente a quello delle operazioni di rifinanziamento marginale della Banca centrale europea applicabile durante quel periodo, maggiorato di tre punti percentuali.

Fatta in inglese e notificata per iscritto in data 3 settembre 2020, in applicazione dell'articolo 77 §§ 2 e 3 del Regolamento della Corte.

Aleš Pejchal
Presidente

Renata Degener
Cancelliere aggiunto